



THE SAXON NEWS

Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by
The Alliance
of Transylvanian Saxons
Home Office: 5323 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1503
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

April 11, 2025

Issue 8

Cleveland Saxon Dance Group to tour Austria and Germany



The Cleveland Saxon Dance Group will be traveling to Austria and Germany on June 17th to participate in the ATS Cultural Exchange Program. They will be performing many of the dances for their tour at their Trachtenball on Saturday, May 3rd at the Sachsenheim. See additional info on the event within this Volksblatt.

CLEVELAND SAXON DANCE GROUP

By Stephanie Miller

The Cleveland Saxon Dance group would like to thank all who supported our 15th annual Chili Cook Off. Congratulations to Cleveland East Branch 33 member Maria Phillips who won 1st prize for her Bloody Mary Chili made with Saxon Sausage.

Our group is thrilled to be preparing for our upcoming tour of Germany and Austria, set to begin in June. We are proud to be representing the Alliance of Transylvanian Saxons in the cultural group exchange and are looking forward to making lasting memories with our fellow Saxons.

We are grateful to the many individuals who have supported our fundraisers or made personal donations to help defray expenses associated with our trip. We would especially like to

acknowledge the generosity of the Alliance of Transylvanian Saxons, ATS Branch 10 Columbus, Branch 33 Cleveland East and Branches 1 and 4 Cleveland West. Your support and kind words are truly appreciated.

We hope that you are making plans to attend our annual Trachtenball on May 3. Fred Ziwich and the ISM will be performing, and a delicious Schnitzel dinner will be served. Details are posted in the Volksblatt or you may contact csdg7001@yahoo.com with questions.

We encourage you to “like” our group’s Facebook page where we will be posting details on our upcoming events and photos from our tour.

PRESIDENT’S MESSAGE

By Denise Aeling Crawford

ATS Nat’l President



Attention ATS Branch Treasurers: It’s time to file your Branch’s 990 forms. Whether you file the full Form 990 tax return or the 990-N Electronic Postcard, they are due on May 15. Even though each Branch is exempt from paying Federal Income Taxes due to being under the ATS exemption umbrella, you are still required to file one of these information forms. If a Branch fails to do so, you could lose your exempt status and would then be required to file a Federal Corporate Tax Return, just like every other taxable company. If you need assistance with the filing of the postcard, let the Home Office know. No matter which type of return you file, send a copy here to the ATS Home Office for our records. Thank you!

April is Financial Literacy Month. This is a great time to think about not only your ATS Life Insurance and Annuity policies, but all your financial activities. Financial Literacy is the ability to understand and effectively use various financial skills, including personal financial management, budgeting, and investing. In other words, it helps you make better financial choices. Financially literate people are generally less susceptible to financial fraud. This type of knowledge can be obtained through reading books, listening to podcasts, subscribing to financial content, or talking to a financial professional. According to Investopedia.com, since the year 2000, financial products and services have become increasingly widespread throughout society. Earlier generations purchased goods primarily with cash. Now, with various credit products such as debit cards, credit cards, and electronic transfers, cash is estimated to be used in less than 20 percent of transactions.

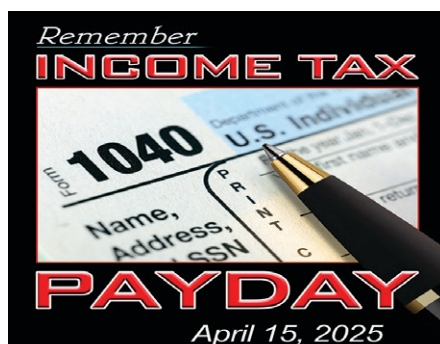
How are your spending skills? A Capital One research report states that shoppers spend up to four times as much when they pay with credit cards instead of cash. Consumers aged 55 and older pay cash for 22% of their purchases, making them the largest age group to do so. In addition, consumers aged 50 and older are 199% more likely than those aged 18 to 49 years to carry cash “just in case”.

How are your savings skills? Do you have an emergency fund? It is suggested that people have enough to cover three to six months’ worth of essential expenses. You should keep this someplace easily accessible, such as a savings account. But don’t spend it, unless it is truly an emergency! Are you saving for that big purchase? Back in the day, no one financed the entire purchase price of a car. You saved up for either the entire purchase price (yes, cars were much less expensive then), or at least a good healthy downpayment on that car. Now, it seems like no one saves up for anything; they just finance it all. Now that interest rates on debt are higher, you may want to rethink that “finance it all” school of thought and

Continued on Page 3

**TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED TUESDAY, APRIL 8, 2025**

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5323 Pearl Road Cleveland OH 44129-1503



Schloss Horneck needs OUR help!



Schloss Horneck located in Gundelsheim, Germany is the international location for our Siebenbürger Sachsen to house Sachsen artifacts, books and other historical documents and records. It is important to our worldwide Sachsen community to help in the maintenance expenses of this historical facility that will preserve our Sachsen culture and heritage.

The Federation of Transylvanian Saxons requests donations to help in the funding of the facility. If you are interested in giving a donation, please complete the form below and send to the ATS Home Office, 5323 Pearl Road, Cleveland, OH 44129.

Please make your check payable to the ATS.

DONATION FOR SCHLOSS HORNECK

Name _____
Address _____
City _____ State _____
Zipcode _____

Amount Donated \$ _____

Please indicate if donation is in memory
or honor of someone

YOUNGSTOWN
SAXON RETIREES
By Ro Dundon

Hi Everyone:
On Thursday March 13th we met at Perkins Restaurant in Austintown. It was so good to get together after the long winter's days.
Our President, Rose Marie Zmary and Barry are both another year older. To them we wish Happy Birthdays and many more.

I'm sorry to report that our Mother/Daughter members, Kay and Eileen Ring are both out of commission for the time being. Barry also is under the weather along with Bev. Maybe when the weather warms for good and the days are sunny, everyone will feel better.

It seems the Pork and Sauerkraut dinners are a success as always. The Goulash Dinner will be over by the time you read this but we know it will be a success.

Don't forget about the Wednesday night Drawings, Thursday Bar Bingo and Friday night famous Fish Dinners. Just to get to the Club, meet old friends, have a delicious dinner and visit the bar leaves a warm feeling and many memories.

Speaking of friends, it was really good to see Dick and Rani. We welcome anyone interested in joining our group call our President, Rose Marie Zmary at (330) 792-0383.

Again, we will meet at 12:30 at Perkins in Austintown, off Route 46. Should things change Rose Marie will give everyone a call.

Alliance of Transylvanian Saxons
Home Office: 5323 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129
Telephone: (440) 842-8442 FAX: 440-842-5442
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

National Board of Directors

President -

Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 257-0267
9415 Elsmere Dr, Parma OH 44130

Honorary Past Presidents -

Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
3909 Schaper Ave Apt 203, Erie PA 16508
Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 233-8631
17105 Hilliard Rd, Lakewood OH 44107

First Vice President -

Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936

Second Vice President -

Randall Floyd Br. 26 (219) 798-6908
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410

Third Vice President -

Michael Bachinger, Br. 30 (330) 540-5168
3134 Neosho Rd, Youngstown OH 44511

Secretary-

Christine Oehlman Br. 10 (614) 419-7485
8333 Shade Maple Dr, Canal Winchester OH 43110

Treasurer -

Michael Teutsch, Jr. Br. 30 (330) 509-9670
140 Neff Ct, Canfield OH 44406

Trustees -

Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773
2940 Plank Rd, New Castle PA 16105
Barbara Spack Br 18 (330) 501-1491
1389 Brookview Dr, Salem OH 44460
Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 (586) 264-6136
11711 Lancer Dr, Sterling Hts MI 48313
Margarete Ziegler, Br. 33 (440) 488-6421
38047 Parkway Blvd, Willoughby OH 44094
Debbie K. Ferguson Br. 37 (586) 431-1956
4975 Surrey Dr, Sterling Heights MI 48310

Chief Medical Examiner -

Dr. Andreas W. Schuster, Br. 1 Cleveland

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5323 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1503, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$15; Canada and Europe - \$50

Managing Editors HB Laser Communications,
29076 Fall River Dr, Westlake, Ohio 44145.
"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.
Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5323 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1503

ATS SAXON RELIEF FUND



We petition our Saxon fraternal community - members, branches, affiliate organizations, and friends to continue to support our Saxon Relief Program.

The need is still great and we ask our members and friends to continue to support our Saxon Relief Fund program with generous contributions.

Please send your contributions to our ATS office, 5323 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129. Write checks payable to the "ATS SAXON RELIEF FUND". Thank you for your help!



NOTE: Gift packages can be ordered for delivery to a specific relative or friend in Transylvania for a minimal cost of \$50.00. Send your check payable to the "ATS Saxon Relief Fund" and the exact name and address of the recipient to our ATS Office. Please print or type for clarity. The package contents include non-perishable items such as: Coffee, Milk, Cocoa, Sugar, Rice, Flour, Margarine, Soup, Chocolate, Cheese, Sausage, Yeast, etc.



SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES IS WEDNESDAY - 12 NOON.

You may either
E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com
POSTAL MAIL:
Saxon News Volksblatt
29076 Fall River Dr
Westlake, OH 44145

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Thursday. If you did not receive a confirmation, please give us a call.

DEADLINE DATES FOR ARTICLES:

DEADLINE	ISSUE
WEDNESDAY, APRIL 16, 2025	FRIDAY, APRIL 25, 2025
WEDNESDAY, APRIL 30, 2025	FRIDAY, MAY 9, 2025
WEDNESDAY, MAY 14, 2025	FRIDAY, MAY 23, 2025

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?
Have you emailed your article past 12 Noon?
Please call Hanz Hermann at (440) 525-0020

**PRESIDENT'S
MESSAGE**
Cont'd from Page 1

How about saving for your retirement? No matter your age, young or old, we all worry about how long Social Security is going to last. Will it even be there for our younger generations? The problem with this is that Social Security was never meant to “live on”. It was supposed to supplement your pension and your own savings. Most people no longer have a traditional pension from their employer. Hopefully, these people have a 401(k) or another type of retirement plan that will assist them in their retirement years. You should contribute at least enough to earn the company match on these types of plans, if not more. Another way to save is an ATS Annuity. With an annuity plan, you can make small (or large) deposits over many years which will add up to something worthwhile for your retirement years. If you don’t already have an ATS Annuity, consider investing in one. It’s like having your own personal pension plan!

Did you know that the famous Apollo 13 lunar mission launched on April 11, 1970? This was the third lunar mission and carried astronauts James A Lovell, John L Swigert, and Fred W Haise. It was launched successfully from Cape Canaveral, FL with the destination being the Fra Mauro highlands section of the moon, where astronauts were to explore the Imbrium Basin and conduct geological experiments. On April 13th, Apollo 13 was 200,000 miles from Earth. According to History.com, the crew had just completed a television broadcast at 9:00 pm EST and was inspecting the Landing Module named Aquarius. The plan was to enter the moon's orbit the next day and soon after, Lovell and Haise were to become the fifth and sixth men to walk on the moon. These plans changed abruptly at 9:08 pm. An explosion had occurred. Oxygen tank number 2 had blown up, disabling the normal supply of oxygen, electricity, light, and water. Lovell's famous and generally misquoted historical phrase "Houston, we've had a problem here" followed shortly after. The spacecraft was venting a gas, which turned out to be the Command Module's oxygen.

The landing mission was aborted. The new mission objective was to get the crew home alive. The crew moved to the Landing Module, which was not damaged. Its purpose was to shuttle the astronauts to the moon's surface and back again. The Command Module

Ages 7 - 15

**CAMP FREDERICK
ROGERS, OHIO**



Summer is rapidly approaching and the ATS Youth Activities Committee is once again sponsoring Saxon Summer Camp, for our Junior Members and friends, ages 7 - 15, the opportunity to spend a week together in fellowship. We are offering four camp programs for the different ages. The programs are designed to allow campers to continue to grow, every time they move to a new age group, the type and level of activities increase to meet the needs of that age group.

New Adventurers – Completed K-2nd Grade Songs, creek stomping, hiking, swimming, crafts, discovery time, camp fires and more.

Cost: ATS Junior Member \$150 and \$350 for non-member children

Discoverers – Completed 3rd- 4th Grade Traditional camp activities plus climbing tower and archery.

Cost: ATS Junior Member is \$170 and \$370 for non-member children

Journeyers – Completed 5th – 6th Grade Includes traditional camp activities plus canoeing, high rope courses and zip line.

Cost: ATS Junior Member is \$225 and \$425 for non-member children.

Ultimate Challenge – Completed 7th – 9th Grade Includes camping out at Ohiopyle, PA, go whitewater rafting and caving at Laurel Caverns.

Cost: ATS Junior Member is \$295 and \$495 for non-member children

The one-week camp will be held at Camp Frederick, a beautiful camp located in Rogers, Ohio on 144 acres of forest, rambling streams, rolling hills, glacial rocks and meadows. Camp Frederick is an organized camp center located at the Ohio, Pennsylvania, and West Virginia borders. The camp is located 1 ½ miles east of Rogers, Ohio off SR 154. The address is 6996 Millrock Road. The camp is staffed with trained and experienced counselors.

At Camp Frederick, our campers will be housed in cabins which accommodate eight persons.

One evening will be devoted to Saxon activities.

We welcome our members to bring along one friend who is not a member. Also, ATS members may send their children or grandchildren (who are not yet ATS members) to the camp at the non-member cost. Each camper will receive a free Saxon Summer Camp T-shirt.

If you wish to attend, please complete the Registration Form and send it along with a \$100.00 deposit for ATS Junior Members and \$150.00 for non-member children to the ATS Home Office by April 25, 2025. Upon receipt of your registration fee, we will send you a Camper's Health Examination Form and Personal Information Form that must be completed by you and returned to this Office by May 15, 2025, along with the balance of your camp fee. We will mail you a map and detailed information as to arrival and departure times, and what to bring along.

SAXON SUMMER CAMP REGISTRATION FORM

Name _____ Sex _____
Age _____
Address _____

City/State/Zip _____

Tele. No. () _____ Member Br. No. _____ ATS Cert. No. _____

_____ New Adventurers _____ Discoverers _____ Journeyers _____ Ultimate Challenge

☐ Enclosed is an ATS Registration Form & deposit of \$100.00 for myself

☐ Enclosed is a Registration Form for my non-member friend and deposit of \$150.00

Friend's Name _____ Age _____

This Form and deposit must be received at the ATS Home Office by April 25, 2025.
Balance will be due by May 15, 2025.

Make check payable to ATS (Alliance of Transylvanian Saxons)

Mail Check and Form to: ATS, 5323 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1503

Name _____ Sex _____

Age_____

Address

City/State/Zip

Tele. No. () _____ Member Br. No. _____ ATS Cert. No. _____

_____ New Adventurers _____ Discoverers _____ Journeys _____ Ultimate Challenge

☐ Enclosed is an ATS Registration Form & deposit of \$100.00 for myself

☐ Enclosed is a Registration Form for my non-member friend and deposit of \$150.00

Friend's Name _____ Age _____

**This Form and deposit must be received at the ATS Home Office by April 25, 2025.
Balance will be due by May 15, 2025.**

Make check payable to ATS (Alliance of Transylvanian Saxons)

Mail Check and Form to: ATS, 5323 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1503

was shut down but would have to be brought back up again in order to return to Earth. The Landing Module's power supply was meant to support two people for 45 hours. It now needed to support three men and last at least 90 hours. The crew went on one-fifth water rations and conserved energy. They endured cabin temperatures that were just above freezing. The next day, April 14, Apollo 13 swung around the moon. Two hours after rounding the far side of the moon, the crew fired

the Landing Module's small descent engine. The procedure was a success, and they were on their way home. For the next three days, the three astronauts huddled in the freezing lunar module. Haise developed the flu. Mission control spent this time frantically developing a procedure that would allow the men to restart the Command Module for reentry. On April 17th, the repressurized Command Module was powered back up successfully. The heavily damaged service module

was shed and one hour before re-entry, the Lunar Module was disengaged from the Command Module. Just before 1 pm, the spacecraft reentered Earth's atmosphere. Mission control feared that the heat shields were damaged. After four long minutes of radio silence, Apollo 13's parachutes were spotted. The astronauts splashed down safely into the Pacific Ocean.

Until next time...

FRATERNAL CALENDAR

BRANCH 8,
ALLIANCE
By Lesley Reed

NATIONAL EVENTS

May 17, 2025
Branch Presidents Meeting
Host: Columbus Saxons, Br. 10
June 14, 2025
TSBA Convention Host: New Castle
June 15 - 20, 2025
Saxon Summer Camp at Camp Frederick
June 21, 2025
ATS Annual Fishing Charter
Linda Mae Charter, Eastlake, OH
July 11 - 13, 2025
North American Saxon Heimattag
Host: Youngstown Saxon Club
July 26, 2025
ATS Family Day at Waldameer
October 18 - 19, 2025
ATS Open Bowling Tournament
Host: Merrillville, IN

LOCAL EVENTS

April 12, 2025
Cleveland Breakfast with the Easter Bunny
April 24, 2025
Cleveland Sachsenheim Clean Up Day
April 26, 2025
Cleveland Sachsenheim Clean Up Day
May 3, 2025
Cleveland Saxon Dance Group Trachtenball
New Castle Eintracht Männerchor and Kinderchor
Sauerbraten Dinner 4:30 p.m. Concert 7 p.m.
May 5, 2025
Cleveland Sachsenheim Cinco de Mayo
May 9, 2025
New Castle Eintracht Männerchor Beer Tasting
May 9 -10, 2025
Cleveland Sachsenheim Sausage Making / Sale
May 10, 2025
Cleveland East Br. 33 Krapfen Sale
May 11, 2025
Cleveland Sachsenheim Mothers' Day Brunch
May 18, 2025
Cleveland East Br. 33 Membership Banquet
Saint Noel's Party Center, Willoughby, OH
June 1, 2025
Cleveland Saxon Dance Group
European Tour Dance Program Performance
June 15, 2025
Cleveland Sachsenheim Fathers' Day Dinner
June 18, 2025
Cleveland Sachsenheim / Gemütlichkeit Musikanten
Pilsner Patio Party
June 29, 2025
Chicago Br. 9 Annual Summer Picnic
July 19, 2025
Cleveland Sachsenheim / Gemütlichkeit Musikanten
Krampus in July
August 16, 2025
Cleveland Sachsenheim Sommer Oktoberfest
August 17, 2025
Cleveland East Br. 33 Annual Picnic
Penitentiary Glen
September 14, 2025
Chicago Br. 9 Banquet at Lone Tree Manor

Our first meeting of 2025 was held on March 19th. We had seven members present and enjoyed a meal of pizza and some fellowship time beforehand. The recipients of our two attendance awards were Helen Aeling and Denise Crawford. We acknowledged those members who have celebrated a birthday since we last met. They included Penny Zeedrich in November and Karen Kinser in December. Early birthday wishes go out to Shari Edwards for her April birthday! We were all relieved to learn she is recovering well from her recent surgery and hope to see her, and Jerry, at a meeting in the new future!

There were several thank you cards received in the last few months. These cards came from Sadie Zeedrich, a scholarship recipient, and the Alliance YWCA for our seasonal donation. Also received was correspondence from the ATS home office including a holiday gift of money, the yearly branch roster to fill out, our branch sharing check, and a reminder that the youth Bowl Where You Are event lasts until March 31st.

We passed around an order sheet to indicate our meal choice for next month's meet-up at Hart Mansion restaurant in Minerva on April 16th at 6 p.m. We discussed ideas for a ladies' outing and will make a decision in the next few months. Another item to make a decision on involves how to celebrate the 120th anniversary of Branch 8 later this year. Please bring your ideas to the next lodge meeting!

A motion was made and passed to reimburse any member who attends the Heimattag celebration this July with \$25. A review of the many events coming up this summer includes in June, the bowling convention, Teen summer camp and the fishing charter, in July, the Heimattag and the Waldameer Water Park outing, and in August, our annual picnic at John Aeling's.

The next formal meeting date on our schedule is Wednesday, May 21st at 6:00 p.m. at the American Legion Hall in Alliance.

ATTENTION:
Members Cleveland East Branch 33
2025-2026 Application for
Scholarship/Reimbursement College Expenses

Branch 33 members who are newly entering or continuing college (undergraduate studies only) are invited to apply for a Freshman (\$1,000) or Sophomore/Junior/Senior (\$500) scholarship for the 2025-2026 academic year. IT IS THE MEMBER'S RESPONSIBILITY to call or write to REQUEST an application.

DEADLINE IS May 30, 2025

Here are the eligibility requirements, i.e. the RULES.

1. At least one parent or guardian or grandparent of the applicant must be a member in good standing of ATS Branch 33 for the past two (2) years.
2. Scholarship applicants must be a member in good standing of ATS Branch 33 for the past two (2) years, having transferred from Junior/Juvenile status to Active/Adult i.e. local dues paying status.
3. Freshman: High School accumulative GPA minimum 2.0
4. Upperclassman: College accumulative GPA minimum 2.5

Branch 33 members attending college for undergraduate studies can request an application by mailing in the form below or via e-mail to Karyn Schmidt at mbks26@gmail.com.

Questions call Karyn at (216) 382-7397.

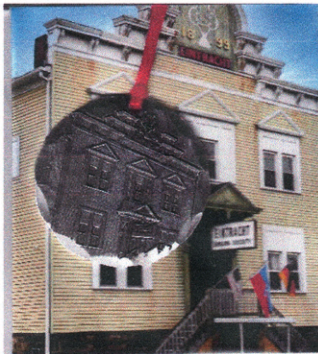
Application Request for Branch 33
College Scholarship/Reimbursement

Name: _____
Address: _____
City: _____
State: _____ Zip: _____
Phone: _____
College/University: _____
Year: circle one
Freshman Sophomore Junior Senior
Parent/Guardian/Grandparent Name: _____

DEADLINE IS May 30, 2025:
Mail to: Karyn Schmidt
4979 Anderson Road, Lyndhurst OH 44124

Keep your memories alive
with this
Wendell August
ornament depicting the
unique Eintracht building in
New Castle, PA

\$20



"A Brief History of the
Transylvanian Saxons"
Booklet \$1.50

Pre-paid orders can be mailed in the continental United States for an additional fee. Contact Judy Both at 724-654-0573 or jboth1512@comcast.net



Alliance of
Transylvanian Saxons



CHURCHES



St. Peter's German and Saxon Lutheran Church

11423 Chicago Rd.
Warren, Michigan 48093
(586) 979-3850
stpeters_church@sbcglobal.net
www.stpeterswarren.org

10:00 Service

Nursery

Coffee following service

Senior Circle



Celebrate Arbor Day by planting 'the right tree' in your yard

A new tree can add beauty to your landscape and value to your home, but choosing its location can be tricky. First, it should be placed to avoid contact with power lines and buildings. Some questions to ask when selecting a tree:

- How high will this tree grow and how wide will it be? A columnar tree requires less space. Round and V-Shaped species provide more shade.
- Will it lose its leaves in the winter? What temperatures will it tolerate?
- How long will it take for it to reach its full height? Slow-growing species typically live longer. Fast growers provide beauty and shade in just a few years.
- Are the soil, sun, and moisture requirements of this tree compatible with where I want to plant it?
- Will this tree have flowers, and would that create messy droppings on a driveway or sidewalk?

Youngstown Saxon Club Goulash Dinner

Last Saturday's (March 29) Goulash Dinner at the Youngstown Club honored the Saxon Man and Woman of the Year: current Branch 30 President, Ernie Roth, who has taken the initiative in so many projects over many years, and Julaine Gilmartin, whose family is embedded with community service as well as devoted to the Club, plus being the mother of a local TV show host, Casey Malone, both highly deserving of the honor. Hearing mom and daughter's voices in close proximity was a real treat: you could actually "hear" the family resemblance as well as recognize the strong service base in each of their lives.

Ernie commented on the important sacrifices the first Club members made when they arrived in this country . . . hailing back to last summer's Heimattag theme of: Remember Your Roots.

Past honorees were also recognized, and a comment was made about Erwin Bendel and Rosemarie Kascher being the very first honored as MAN and WOMAN of the year, since, in its early beginnings the Club recognized only the gentlemen.

Interesting point in these times when the Club's strength was enhanced by the recent merger of Branch 22 and Branch 30.

Rosemarie, a retired high school vocal music teacher, still serves as Recording Secretary at Branch 30 meetings. At 90+ (?) she also recently retired from her online English As a Second Language teaching, having served many international students at Youngstown State University, who continue to be grateful for her assistance in their participation in local community life during their stay in this country.

Additionally, at the March Mahoning Valley Retired Teachers Association, she was mentioned (by her successor, Bob Kline) as the one who started the tradition of the Austintown Fitch Choir singing at nursing homes for Veterans. The group is also part of the annual September gathering at Quaker Steak and Lube on



Youngstown Saxon Club Man of the Year, Ernie Roth, and Woman of the Year Julaine Gilmartin.

Patriot Drive in Austintown, which recognizes the military service of local people, men and women, who have served their country in the military. My mother-in-law was honored there one year, and my husband received a service pin for Vietnam Era service.

I just wanted you to know that, not only have the Club members been there for each other over the years, but that they have reached out to their surrounding communities and made significant contributions of lasting impact.

Saturday's meal was excellent, tenderly seasoned meat, finished off with signature cherry strudel . . . to the tune of the Saxon Band: an enjoyable evening for all . . . and the lady next to me received a special honor for being a Club member for 70 years: imagine that! Maria Bachinger, Mike's

mom, was also noted as being in attendance.

The Culture Group worked hard to keep the family-style serving dishes full on the tables, very good job, and Kiki and Michelle Eberth were hard at work with their white aprons in the kitchen, guiding the whole show.

Well, hope you get some "feedback" (haha . . . a little pun relating to the big meal!) like this from other branches about their activities, but I thought I would take a few minutes to share some impressions about this special event here in Youngstown.

Happy spring . . . leaping and bounding . . . on our way to EASTER!

Bonnie J. Pearl
(haha . . . loaded with life details . . . occasionally making me late for buses!)



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

Michael A. Mraz

Age: 74

Died: February 2, 2025
Branch 30, Youngstown, OH

Mary Ann Rushton

Age: 92

Died: August 27, 2024
Branch 30, Youngstown, OH

Mark A. Weber

Age: 85

Died: March 15, 2025
Branch 19, Salem, OH

Catherine Hendricks

Age: 83

Died: March 29, 2025
Branch 30, Youngstown, OH

Progress involves taking risks. You can't steal second base and keep your foot on first.

Frederick Wilcox

The more you seek security, the less of it you will have and the more you pursue opportunity, the more security you will achieve.

Brian Tracy

It is difficult to know what counts in the world. Most of us count credits, honors, dollars. But at the bulging center of mid-life, I am beginning to see that the things that really matter take place not in the boardrooms, but in the kitchens of the world.

Allen Sledge

A great attitude does more than turn on the lights in our worlds. It seems to magically connect us to all sorts of serendipitous opportunities that were somehow absent before the change.

Earl Nightingale

More people would learn from their mistakes if they weren't so busy denying them.

Harold J. Smith

When faced with a challenge, look for a way, not a way out.

David L. Weatherford

Don't have a retirement plan?

Call the ATS today!

BRANCH 10, COLUMBUS
By Donald Blum

MONTHLY MEETING

April 21, 2025

Hickory House
550 OfficeCenter Place
Gahanna, Ohio 43239
12 Noon

Our meetings are the Third (3rd) Monday of the month.

Remember to bring a canned good item, household product or other food item.

"The generous will themselves be blessed, for they share their food with the poor."

MEETING

We were extremely happy to greet everyone back to our regular meeting after having to cancel previous meetings due to weather and illnesses. We had an enjoyable meeting and celebrated Rob Betts' Birthday, and Marlene and Rob Betts' 50th Anniversary. Ironically, Olga Hesch had been vacationing with family and making future plans for North Carolina and hadn't missed anything, as we hadn't had a meeting while she was gone. We were happy to see Olga's return. We discussed upcoming events such as the President's Meeting, Heimattag, the summer picnic, and no it's not too early, we talked about the Christmas party. We were excited to see that people recognized we had not had meetings in a while, and they generously brought a large amount of donations to our food bank.

TRANSYLVANIA TRIP

On today's Transylvania trip we visited the picturesque town of Timisoara, Romania, with a rich diverse history, dating back to before Christ.

We had a wonderful evening celebration in this lively, welcoming city of Timisoara, Romania. We are close to the end of this exciting, heritage filled trip to Transylvania. As was in the beginning of our trip, we found that the people of Romania partied hearty, eat a lot of meat (pork), potatoes, breads and drink a good amount of wine, beer and shots. As we near the end of the trip this tradition of enjoying life continued on our walking tour of Timisoara and our final night celebration in Timisoara. We were treated to a lower-level restaurant hall that would easily accommodate our

large group of two busloads of Transylvanian Saxons. In an appropriate fashion there were two extremely long tables that could seat all of us and still have room for the massive feast that we were going to enjoy that night. Tonight, we would be served our food on wood plank boards containing potatoes, pork shank, various types of sausage, polenta, stuffed cabbage rolls, breads, vegetables, wine, beer, and did I mention wine and beer. The pictures of the tables and food serve as a better description of the feast.

The room was filled with laughter, conversation, song and sharing of the wonderful memories we had created on our Transylvanian trip. The singing was led by one of our tour guides, Bogdan Muntean and our own Denise Aeling Crawford. The singing made this a true Transylvanian celebration and fittingly concluded with a joyful toast of wine or beer, or both.

Just as a point of interest, I was a bit concerned that even though we did an excellent job of consuming as much of the feast as possible there would be a large amount of leftovers. I inquired about all the leftovers and was pleasantly surprised that the leftovers would be put into containers and delivered to different groups or organizations.

The remainder of the night was spent on a pleasant walk back to the hotel. As we had seen through our entire tour, the cobblestone and brick streets were unbelievably clean and in pristine condition. The streets had street performers, colorful umbrellas serving as a canopy over the streets, beautifully lighted, large butterfly figures and strings of decorative hanging lights.

Upon our return, our evening was complete with the wonderful feast, celebration and walk through the beautiful city of Timisoara. Some of the younger and young-at-heart still needed to create some additional memories and they concluded the night by taking advantage of the bar accommodations of the hotel.

The next day, we would wake up to breakfast and

the boarding of buses back to the airport and hopefully to a safe and uneventful return to the many various cities from which our adventure first began.

This ends today's journey and on our next article we will conclude with our different trip returns, some international intrigue and a summary of this wonderful Transylvanian Trip.

CELEBRATIONS

Happy birthday to Don Blum (April 22). Alles Gute zum Geburtstag!

HUMOR (Compliments of Sara Alzner-Brown)

A not so wise man comes home and starts talking to his wife.

"I'm the man of this house!

And from now on, when I get home, I expect a hot meal sitting there waiting for me,"

His wife says, "Oh really?"

"And, when I get done with that hot meal, I want to go in the living room and watch the football game, and, I expect you to bring me a drink while I'm watching the football game; afterwards you to are going to run me a hot bath; and after I get done with that hot bath, guess who's going to dress me and brush my hair?"

Without missing a beat, the wife thinks and says "Hmm, probably the Funeral Director."

The discussion ends!!!!

FACEBOOK PAGE

Alliance of Transylvanian Saxons, Columbus Branch 10 (Facebook Group).

We are happy to announce that the group has grown to 235 members. Please invite people to join our Facebook Group, that is open to all people interested in sharing or reading about our Saxon Heritage. We will continue to modify and improve the Facebook page as needed. While we welcome you to join the Columbus Branch 10, you do not need to be a member to join the Facebook Group. You are invited to join our Facebook group and share your Saxon history or just enjoy what others post. If you are interested in becoming part of the Facebook group you can request an invitation or send me your email address (donald-cblum@prodigy.net), and we will set you up.

We are happy to say, we continue to add Saxon/German heritage individuals to the Facebook Group. Some of the new members include people from Europe

and Canada. We encourage you to spread the word about our group.

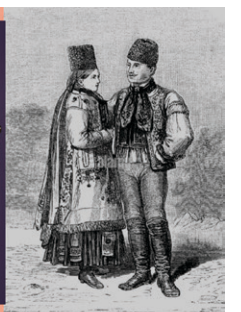
Our Facebook Group is an excellent place to share

pictures that anyone would have of the Transylvanian Trip. It's a good reason to join and become a part of sharing Heritage information.

Transylvania Trip



Transylvania Trip



TRACHTENBALL

SATURDAY MAY 3RD, 2025

Doors at 5:30 PM

Dinner at 6 PM

Savory Schnitzel dinner
with all trimmings and dessert

Adults \$25

Children between 4-10 \$12

**COME DRESSED IN TRACHT OF ANY
KIND,
AND JOIN US IN THE AUFMARSCH!**

Performances by:

The Cleveland Saxon Dance Group

And.....

"For the last time at The Sachsenheim"

Fred Ziwick and his International Sound Machine

For you listening and dancing pleasure!

SCAN
THIS QR
CODE
FOR
RESERVATIONS



Westside Sachsenheim
7001 Denison Ave
Cleveland, OH

Earth Day 2025: Our Power, Our Planet

Earth Day is on April 22 and this year's theme is "Our Power, Our Planet." Each of us has the power to make meaningful choices each day that benefit the environment and inspire others to do the same.

If you're looking for a way to use your power for good, consider starting a compost pile. Compost piles are a cheap and efficient way to recycle food and yard waste and benefit the soil and plants for years to come.

According to the U.S. Environmental Protection Agency, composting requires a balance of carbon-rich materials (browns), nitrogen-rich materials (greens), water, and oxygen.

Greens include: Fruit and veggie scraps, grass clippings, coffee grounds and paper filters, and crushed eggshells.

Browns include: Dry leaves, plant stalks and twigs, shredded non-glossy and non-colored paper or brown bags, shredded brown cardboard, and untreated wood chips.

Things to avoid: Meat, fish, bones, dairy products, fats/grease, large amounts

of cooked food, bags and food service items, herbicide-treated plants, aggressive weeds, diseased plants, treated wood, pet waste and cat litter, glossy paper, and produce stickers.

1. Designate a container to collect and store your fruit and vegetable scraps -- a reusable container in the freezer works well to store waste without any smell. Just empty it regularly and re-use the container.

2. Set aside an outdoor area to collect your browns. Just deposit leaves, twigs, and other browns in a pile to mix with food scraps.

3. Find a space in your yard for your pile. Make sure there's a water source (like a garden hose) nearby. You can construct a bin out of wire, wood, or cinder blocks, or you can purchase or a commercially made bin.

4. Break your materials into smaller pieces before you add them to your pile -- this will help them break down faster.

5. Start your pile with a four to six-inch layer of browns like twigs and wood chips, then layer browns and greens like lasagna. Add



some water to dampen the pile if needed. When adding to your pile, make sure that the volume of browns is two to three times greater than the volume of greens, and always make sure that food scraps are covered by four to eight inches of browns.

6. Turn your compost occasionally and add water as needed to give the pile the consistency of a damp (but not saturated) sponge. The pile will heat up as it decomposes -- if it doesn't, add more greens and turn the pile.

7. When there are no visible scraps and the pile is no longer heating up after mixing, allow it to cure for about four weeks. The pile will shrink at this stage, have a dark and loose texture, and smell like fresh soil.

8. Use your finished compost in your garden and enjoy the results!



**CLEVELAND
SACHSENHEIM
ATS BRANCH 1
SAUSAGE SALE
Saturday
May 10, 2025**

**\$5.25 per pound
Garlic or no garlic
Sold in 3 and 5 pound packages**

**Orders taken until May 2.
Help is needed on May 9 and 10**

**Call: Sachsenheim (216) 651-0888
sachsenheimhall@yahoo.com
Rob Hanek (440) 356-5582
Email: rhanek8@yahoo.com**

BRANCH 5, LORAIN
By Michael Johnson

We were finally able to meet for the first time this year to conduct our business on the evening of March 17th. During our time away, another one of our senior members has left us. Sister Lajune Nau (nee Schneider), 92, passed away peacefully on January 16, 2025. "June" as she went by, was the wife of the late Brother Carl Nau who both joined the Lorain Saxons in 1965 when Carl took on managing the bar inventory of both the Saxon club on Apple Ave and the picnic grounds. She became a 50 year member in 2015 and would remain active in the Women's Branch 11 as much as she was able. We offer our condolences to her family and friends at this time of grief and May God bless you.

Most everyone has paid their dues for this year except for a few. If you are one of these individuals please be prepared to pay your dues at the next meeting by either cash or check payable to: **ATS Branch 5, Lorain, OH**. If you are not going to be attending, please submit your dues by mail soon, as you are now considered in arrears. Make your check payable to: **ATS Branch 5, Lorain, OH** and mail your check to: *Michael W. Johnson, 2151 Lakeland Ave., Lakewood, OH 44107*. Our next meeting will be on Monday April 28, 2025 starting at 7:00 p.m. at the American Slovak Club as usual. This month only, we elected to move our meeting to the fourth Monday, the 28th, since many of the members said they would be unable to attend our regular meeting on the third Monday due to the Easter holiday. Trustees remember that we will be conducting the audit of the books immediately after that meeting. Also plan

to join us for a pre-meeting dinner at the Blue Sky Restaurant, 917 N Leavitt Rd, Amherst, OH 44001, at 5:00 p.m. that same day.

At this time both Brother Brian Gilles and Sister Erica Zgola are off the sick list and they're receiving their benefits. Remember, if you are currently under a doctor's care or soon to be, you need to contact sister Jane Mowery at (440) 246-3004 to begin the process of receiving benefits due through your membership in Branch 5. Currently there are no other members on the sick list.

At our last meeting we congratulated Brother Daniel Paghi for his becoming a 50 year member of our Lorain Saxon's Branch 5 and presented him with a 50 year pin. Good to see him as well as others at the meeting for both business and fellowship.

Members celebrating birthdays this month of April are Sisters Ginger Romes, Debbie Tomusko, Barb Gilles and Junior members Sofia Ali, and Mackenzie Smith. May you all celebrate your special day the way you want. Happy Birthday!

We like to recognize the achievements of our members, especially our Junior members as we support one another in our daily lives. Congratulations to Kailey Hochevar who is a senior at Olmsted High School and a member of the OFHS Masquers. She is one of the lead singers/actors in their upcoming spring musical *The Drowsy Chaperone*. The premiere is Thursday April 24th and runs through Saturday the 26th. Tickets are available by visiting their website ofmasquers.ludus.com. As they say in the theatre, "break a leg" Kailey!

Until next time enjoy the start of our spring weather and have a Happy Easter!



50 Year member, Daniel Paghi, with Br. 5 President Monica Gilles



**ATS ANNUAL
FISHING CHARTER
SATURDAY, JUNE 21, 2025
LINDA MAE CHARTER
226 E. Island Dr.
Eastlake, OH**

Just 20 miles East of Downtown Cleveland
\$35.00 for ATS members
\$75.00 for non-members
Pre-paid reservations only
Including fishing and bait
Charter departs at 2 p.m
Please arrive by 1:30

This is a great opportunity to enjoy what nature has to offer. What better way to spend the day having a great time, relaxing and fishing on Lake Erie. And the great thing about it is it's fun for everybody, from the person who never had a rod in their hand to the professional angler.

Space is limited. First Come, First Serve!

Additional fees, as needed, are:
Ohio one-day Fishing License \$14.00
Fishing Pole Rental \$15.00 (lost lures are \$5)
No License required for anyone under the age of 16

Names: _____

Address: _____

Cell Phone Number: _____ Email: _____



Please make checks payable to ATS

Mail reservation and check to ATS Home Office 5323 Pearl Road Cleveland, OH 44129

DEADLINE FOR RESERVATIONS: May 31, 2025

**Kidney cancer
vaccine shows
promise**

A personalized anti-tumor vaccine showed promising initial results in a clinical trial of nine patients with advanced kidney cancer, generating measurable immune responses in all participants. According to Harvard Medical School, cancer researchers at Harvard's Dana-Farber Cancer Institute created individualized vaccines for each study participant with genetic material from their own tumors in order to train their immune systems to target and destroy cancerous cells. The researchers say that these positive early results are a strong indicator that personalized vaccines are a feasible future treatment option for certain types of cancers.

**BEER & WINE
TASTING**
May 9, 2025
6-8:30 pm
Limited Tickets Available!
***Presale: \$30 At Door: \$35**

Eintracht
*Presale Tickets available via singers, facebook, email or at the Ratskeller
Maennerchor
Live Music
HOR D'OEUVRES
Beer Wine Mead

Eintracht Singing Society
108 Taylor St
New Castle, PA
EMAIL: EINTRACHTMANNERCHOR@GMAIL.COM

**It's never too early to start
saving for your retirement years**

BRANCH 1, CLEVELAND

By Robert Hanek

As most of you are aware, our Cleveland Saxon Dance Group will be travelling to Austria and Germany this summer to perform. The group has been practicing twice weekly and fund raising for this upcoming trip. For our younger members it will be their first time travelling to Europe. It will be a memorable experience for everyone.

The dance group's annual Trachtenball will be held Saturday, May 3rd. Order your tickets early for this event and help support the dance group. Fred Ziwich and his band will be performing for his last time at the club before retiring. We wish him the best for all the fond memories.

I would like to ask if anyone has old Trachts available; our dancers would greatly appreciate them. They can also be stored at the Sachsenheim for future generations to enjoy rather than be forgotten in the basement or closet.

Spring clean-up days will be Thursday April 24th and Saturday April 26th. Many hands make light work.

Due to numerous schedule conflicts, our spring sausage sale has been pushed back to May 9th and 10th. Please contact me if you are available. This fund-raising event is a chance to make what we eat and have a little fun doing it. Prices will again be \$5.25 per pound. The amount we make will depend upon the number of volunteers we have to make it. You can order from Robert Hanek (440) 356-5582; email rhanek8@yahoo.com; Sachsenheim (216) 651-0888 or email sachsenheimhall@yahoo.com

Sachsenheim is open Tuesday through Sunday with daily specials. PLEASE call ahead

for Friday night reservations. Bookings can be made by calling the club or email.

Our general manager, Amy Osborne, has done a wonderful job getting the club into the 21st century! As a Branch 4 member she has continued "Grumpy" Scott Lindell's ethic of hard work and great food. Our staff and members work very hard to make the Sachsenheim a success. Great work people!

Our website at Sachsenheimhall.com gives you a chance to view menus, pictures and history that is regularly updated. For those that Facebook we can also be found there. Sachsenheim also caters off site in the Cleveland area.

On behalf of Branch 1, I would extend our condolences and prayers to our member Scott Lindell on the recent passing of his father.

Thoughts and prayers to member Tom Hospodar on his sister and brother's quick recovery.

I would like to remind our Branch 1 members that every 3rd Monday of the month at 7 p.m. is our monthly meeting. Please plan to attend. Treasurer, August (Gus) Botsch will also be happy to accept membership dues for 2025. Anyone wishing to join Branch 1 or 4 can apply after the purchase of an ATS annuity.

As a final thought, if any of our members or friends have ideas to create or resurrect groups, sports teams or Saxon cultural organizations I would love to hear from you. Our Saxon veterans and shooting club (Schutzenverein) are just a few examples of groups from the past just waiting to be brought back to life.

Palm Sunday and Easter in Almen

Palm Sunday was the Sunday on which children who had outgrown school in Almen were confirmed and at which one of the most solemn services of the church year took place.

A beautiful custom was tied to this last pre-Easter Sunday. It is the "Donneneistdrouhn". (Carrying of fir branches) Already on Saturday, the boys drove into the forest with several wagons and fetched fir branches, which they brought to an empty yard. In the afternoon, the fir branches were tied into beautiful, hanging bouquets, one for each confirmed girl. These were then hung on the girls' house façade in the evening. If there were two or more girls in the house, so many bouquets of fir trees were hung on their wall.

If a boy was particularly fond of a girl (Lefken, girlfriend), he also made a bouquet of fir trees, which he decorated with colourful paper roses, or he had a wreath (= Kreunz) made of periwinkle, also decorated with paper flowers, and attached it to the wall of his sweetheart. The little girls and school girls usually received wreaths made of periwinkle as well as small bouquets of fir trees decorated with paper roses or colorful crepe paper strips. were decorated. For this, the boy then received his "Streuß" for the Blasi.

On the second day of Easter, the confirmed girls gathered pastries and wine and invited the boys. Depending on the mood, they talked into the night. It was the so-called fir branches "eusschinken" (The reward for the fir branches). Palm Sunday was, so to speak, the gateway to Holy Week and led into the quiet days that called for reflection. Good Friday was a holiday with a church service, a day on which most families fasted.

Easter falls on a different date every year. The reason why the date shifts every year is the phases of the moon. Thus, in the year 325, at the first Ecumenical Council in Nicaea in today's Turkey, it was decided that this feast of Christ's resurrection should take place on the Sunday



Altar painting of the church in Kleinschelken

following the first full moon after the beginning of spring.

The egg, which is now a symbol of Christ's resurrection, and the hare have an even longer history. Even in pre-Christian times, the egg was of particular importance to almost all peoples of the world. It was generally considered a symbol of fertility and new life. The custom of decorating and giving away eggs is also not a newfangled invention. Even the Babylonians, Indians and our pagan ancestors gave each other painted eggs on the occasion of their spring festivals.

The Germanic tribes, for example, dyed them red and yellow. Red in honour of the god of thunder "Donar", who was supposed to drive away the winter giants in the first thunderstorm. With yellow Easter eggs, they wanted to make their spring goddess "Ostara" happy.

According to legend, Easter was also named after her. The hare was the sacred animal of the Ostara and was considered a symbol of fertility. The fact that the Easter bunny laid the eggs in the nests was perhaps due to the fact that the hares increasingly roamed around the villages at Easter time to look for cabbages

and forgotten turnips in gardens. So you could tell the children that it was the rabbits who painted and hid the eggs.

In alpine pastures, the boiled eggs were dyed with natural colours. The reddish-brown hue of the cooked onion skins was very popular. The eggs were additionally decorated by putting them in silk stockings together with the filigree leaves of the hemlock and dying them in this way. This resulted in a fine pattern.

Almost all houses served roast lamb with potato salad on the Easter holidays. In the afternoon of Easter day, the boys went "splashing". All the confirmed girls were visited and splashed with perfume. After a short stay and a glass of wine, they went to the next one. This usually lasted the whole afternoon.

After the service on the second day of Easter, the confirmands used to be accepted into the fraternity and sisterhood. Now they were allowed to take part in the youth ball for the first time, which began in the evening.

From the
Almer Heimatbuch
by Mathias Pelger



ATS BRANCH DIRECTORY

Cleveland, OH Br. 1
Mtg. 3rd Mon. 7:00 p.m.
Sachsenheim
7001 Denison Ave
Cleveland OH 44102
(216) 651-0888
PRES: Robert M. Hanek
22677Peachtree Ln
Rocky River OH 44116
(216) 385-9932 rhanek8@yahoo.com
SEC'Y. Same as President
ATS SEC'Y. Same as President
LOCAL DUES to August Botsch
12606 Arliss Dr Lakewood OH 44107

Alliance, OH Br. 3
Mtg. 3rd. Wed.- 6:30 p.m.
American Legion Post 166
141 W Main St Alliance OH
PRESIDENT John H. Aeling
15590 Georgetown St. NE
Minerva, 44657
(330) 862-3706
JDAlI852@yahoo.com
SEC'Y. John Esterly
2940 Cedarwood Dr
Alliance Oh 44601
(330) 821-8766
ATS SEC'Y. Helen Aeling
15354 Georgetown St. NE
Minerva OH 44657
(330) 862-2563
SICK NOTICES & LOCAL DUES to
John Aeling
Address shown as President

Cleveland, OH Br. 4
Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.
Sachsenheim 7001 Denison Ave.
(216) 651-0888
PRES. Monica M. Weber
(440) 356-5936
SEC'Y. Joan A. Miller-Malue
17105 Hilliard Rd.
Lakewood OH 44107
(216) 233-8631
miller-malue@cox.net
ATS SEC'Y Donna Jankow
7663 Ragall Pkwy
Middleburg Hts OH 44130
(440) 826-0773
SICK NOTICES to
Joan A. Miller-Malue
Address as above
LOCAL DUES to
Donna Jankow Address as above

Lorain, OH Br. 5
Mtg. 3rd Monday of month 7:00 p.m.
American Slovak Club
2915 Broadway, Lorain
PRES. Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr. #107
Lorain OH 44053
(440) 309-7894
gillemo76@hotmail.com
SEC'Y. Brian Gilles
244 Ashwood Dr.
Avon Lake OH 44012
(440) 315-5214
bgilles74@yahoo.com
ATS SEC'Y. Ginger Romes
1507 West 39th St
Lorain OH 44053 (440) 989-8424
dgromes@roadrunner.com
SICK NOTICES to Jane Mowery
3600 Jaeger Dr Unit 3101
Lorain OH 44053 (440) 246-3004
janie.e.mowery@gmail.com
LOCAL DUES to
Michael W. Johnson
2151 Lakeland Ave
Lakewood OH 44107
(440) 225-8441 mikjo79@gmail.com

Farrell, PA Br. 7
Mtg. 3rd Tuesday 5:30 p.m.
Farrell Lions Den
810 Lions Club Lane Farrell PA
(724) 981-7130
PRES. Karen Zaborowski
1715 Shady Dr Farrell PA 16121
(724) 346-0373
SEC'Y.Same as President
ATS SEC'Y. Bonnie Gregorich
55 Oak Tree Ct
West Middlesex PA 16159
(724) 528-0309
SICK NOTICES to Karen Zaborowski
LOCAL DUES to Kathy Schuller
PO Box 834 Andover OH 44003
(440) 293-6973

Alliance, OH Br. 8
Mgt. 3rd Wed. 6:30 p.m.
American Legion Post 166
141 W Main St Alliance OH
PRES. Denise Crawford
9415 Elsmere Dr
Parma OH 44130
(330) 257-0267 drcrawfordcpa@outlook.com
SEC'Y. Lesley Reed
611 N. Market St Minerva OH 44657
(330) 868-3816
ATS SEC'Y. Helen E. Aeling
15354 Georgetown St. NE
Minerva OH 44657
(330) 862-2563 HHA658@aol.com
LOCAL DUES to: Lesley Reed
Same address as above
SICK NOTICES to: Barb Esterly
2940 Cedarwood Dr Alliance 44601
(330) 821-8766 jackprint@sbcglobal.net

Chicago, IL Br. 9
Mtg. 1st Mon. 7:00 p.m.
Donauschwaben Club
625 E Seegers Rd, Des Plaines IL
PRES. Diethild Thut
923 E Slayton Dr
Palatine IL 60074
(847) 414-2660
dedethut11@yahoo.com
SEC'Y. Elfi Sanderson
1425 London Lane
Glenview IL 60025
(847) 998-0939
elfisanderson@gmail.com
ATS SEC'Y: Claudia Schmidt
8550 Niles Center Rd Skokie IL 60077
(847) 899-8663
SchmidtC274@gmail.com
LOCAL DUES AND SICK NOTICES TO:
Claudia Schmidt
Address as shown above

Columbus, OH Br. 10
Mtg. 3rd Monday at Noon
Hickory House,
550 Officecenter Place Gahanna OH
PRES.Olga Hesch
7260 Refugee Rd
Pickerington OH 43147
H (614) 837-4038 C (614)432-3666
Olga.hesch@gmail.com
SEC'Y. Elizabeth Lassel
300 Glade Run Rd
West Jefferson OH 43162
H (740) 845-0564 C (614) 769-3986
ATS SEC'Y. P. Michael Roth
8063 Ivory Gull Cir Pickerington OH 43147
(614) 216-0008
LOCAL DUES and SICK NOTICES to
Donald Blum
6436 Lakeview Cir
Canal Winchester OH 43110
H (614) 837-1915 C (614) 580-8616
donaldcblum@prodigy.net

Canton, OH Br. 14
Mtg. 2nd Sunday
Location varies
PRES. Thomas J. Rowinsky
1656 Dunkeith Dr NW, Canton, 44708
(330) 478-9333
ATS SECRETARY: Helen Aeling
15354 Georgetown St NE
Minerva OH 44657
(330) 862-2563 HHA658@aol.com
SICK NOTICES to Thomas Rowinsky
Address as shown above

Canton, OH Br. 17
Mtg. 2nd Sunday Location varies
PRES. Mary Rowinsky
1656 Dunkeith Dr NW
Canton OH 44708
(330) 478-9333
mkrowinsky@neo.rr.com
SEC'Y. Mary Rowinsky
1656 Dunkeith Dr NW
Canton OH 44708
(330) 478-9333
ATS SECRETARY: Helen Aeling
15354 Georgetown St NE
Minerva OH 44657
(330) 862-2563 HHA658@aol.com
SICK NOTICES to Mary Rowinsky
NO LOCAL DUES

USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

All information in the form
to the right and below must
be correctly typed, or legibly
written.

- ☐ CHANGE
☐ CANCELLATION
☐ NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR:
☐ HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT ☐ VOLKSBLATT ONLY

Date: _____ Signature of Person Making Change _____

Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5323 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1503

CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. _____ Certificate No. _____

SS# _____ Date of Birth _____

Name _____

Old Street Address was _____

City/State/Zip _____

New Street _____

City/State/Zip _____

Salem, OH Br. 18
Mtg. 2nd Mon. 7:00 p.m.
Saxon Club 1980 St. Rt. 9 Salem,
44460 (330) 222-1770
PRES.Chris Phillis
3824 Depot Rd Salem 44460
affordablebbq@yahoo.com
SEC'Y. / ATS SECRETARY
Barbara Spack
1389 Brookview Dr Salem, 44460
(330) 501-1491 babrayn@sbcglobal.net
SICK NOTICES to Theresa Spack
384 W Pershing
Salem OH 44460 (330) 831-4119
LOCAL DUES TO: Helen Aeling
15354 Georgetown St. NE Minerva
44657
(330) 862-2563 HHA658@aol.com

Salem, OH Br. 19
Mtg. 1st Mon. 7:30 p.m.
Saxon Club 1980 Newgarden Rd
Salem OH 44460 (330) 222-1770
PRES. Glenn Spack
943 Stewart Rd Salem OH 44460
(234) 320-4132
SEC'Y. Robert P. Vogt, Sr.
973 Sunset Blvd. Salem, 44460
(330) 881-3346 mvcobra27@gmail.com
ATS SEC'Y Glenn Spack
Address and phone as above
SICK NOTICES to Glenn T. Spack
address above
LOCAL DUES to Richard Vogt, Sr.
c/o Salem Saxon Club
1980 Newgarden Rd, Salem, 44460
(330) 222-1770

New Castle, PA Br. 25
Mtg. 2nd Thursday 8:00 p.m.
Eintracht Hall 108 Taylor St.,
New Castle PA 16101
(724) 652-7221
PRES. Karl E. Hermann
1650 Union Valley Rd
Wampum PA 16157
(724) 732-3426
karlhermann@comcast.net
SEC'Y. Jacob Holzhauser
764 Rose Point Rd New Castle 16101
(724) 971-1260
newcastleeintracht@gmail.com
ATS SEC'Y: Danual Forsberg
385 Trihaven Ln
New Wilmington, PA 16142
(724) 971-3448
danualforsberg@gmail.com
Local Dues: Joshua Stelle
10 Ludwig Rd New Castle, PA 16105
(724) 699-3039 Stellejw1@comcast.net

Merrillville, IN Br. 26
Meeting first Sunday at 2 p.m.
Slovak Club - 6920 Broadway
(219) 756-5101
PRES. Randall Floyd
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410
(219) 798-6908
Rfloyd1066@msn.com
SEC'Y.Brigitte Floyd
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410
(219) 688-6561
gittifyfloyd@gmail.com
ATS SEC'Y. Jeff Szostek
625 Lake Shore Dr
Hobart IN 46342-5017
(219) 313-7854 219szos@gmail.com
LOCAL DUES to Zita Palyok
724 E. 25th Pl, Lake Station IN 46405
(219) 962-7345 randz724@comcast.net
Sick Notices to Brigitte Floyd
Listed above

New Castle, PA Br. 27
Mtg. 1st Thurs. 6:00 p.m.
Soni's Restaurant
3209 Wilmington Rd, New Castle
PRES. Judith Both
1512 Drespling Ln
New Castle PA 16101
(724) 654-0573
jboth1512@comcast.net
SEC'Y. Dolores Both
3512 Hunters Woods Blvd #1
New Castle PA 16105
(724) 658-7407 doloresboth@verizon.net
ATS SEC'Y. Judy Both
1512 Drespling Ln New Castle 16101
(724) 654-0573
LOCAL DUES to Katy Hudak
4097 County Line Rd
New Castle PA 16101
(724) 924-9286 katyb26@hotmail.com
SICK NOTICES to Judith Both

Monaca / Rochester PA Br. 29
Mtg. 2nd Monday 7 p.m.
Saxon Club 112 Simes Ave
Rochester, PA 15074
PRES. Cristy Roberts (724) 601-2047
SEC'Y Tiffiane Smilek (724) 709-1891
ATS SEC'Y Donald Ash (724) 777-9059
All correspondences should be
mailed to Saxon Club address above

Youngstown, OH Br. 30
Mtg. 2nd. Sun. 2:00 p.m.
Saxon Club 710 S. Meridian
Youngstown OH 44509
(330) 792-7973
PRES. Ernie Roth Sr.
6280 Morningside Rd
Hubbard OH 44425
(330) 501-1110 djera@netzero.net
SEC'Y Fran Hinerman
4535 Mellinger Rd
Canfield OH 44406
(330) 507-1340
ATS SEC'Y Julaine Gilmartin
4173 Timberland Trail
Canfield, OH 44406
(330) 799-5171
LOCAL DUES Val Thomas
5947 Tippecanoe Rd
Canfield OH 44406 (234) 201-3993
SICK NOTICES to
Rosemary Zamary
3202 Starwick Ct
Canfield OH 44406
(330) 792-0388
rzamary@yahoo.com

Ellwood City, PA Br. 32
Mtg. 2nd. Wed. 7:30 p.m.
Saxon Club 901 Millview St.
(724) 758-3268
PRES. Laura Goehring
113 Mahony Ave Ellwood City PA 16117
(724) 971-2040
SEC'Y Johanna Jenkins
909 Old Zelenople Rd.
Ellwood City PA 16117
ATS SEC'Y Lori Berendt
2260 Cherry Hill Rd
Ellwood City 16117(724) 714-1217
SICK NOTICES to: Joan Evans
197 Portersville Rd Apt 3
Ellwood City PA 16117
(724) 752-1109

Cleveland, OH Br. 33
Mtg. 2nd. Weds. 7:00 p.m.
Messiah Lutheran Church
5200 Mayfield Rd, Lyndhurst OH 44124
PRES. Margarete Ziegler
38047 Parkway Blvd.
Willoughby OH 44094
(440) 488-6421
margarez@aol.com
SEC'Y. Arline Suts
413 Downing Dr Chardon OH 44024
(440) 867-6103
asuts@windstream.net
ATS SEC'Y. Karyn Schmidt
4979 Anderson Rd
Lyndhurst OH 44124
(216) 382-7397
SICK NOTICES to Arline Suts
Address and phone as above
LOCAL DUES to Michael Bretz
388 East 317th St.
Willowick OH 44095
(216) 392-6241 meb3172@att.net

Detroit, MI Br. 37
Mtg. 1st. Sun. 12:00 p.m.
St. Peters Lutheran Church
11423 Chicago Rd. Warren, MI
(586) 978-3850
PRES. Susanna Fleischer
11060 Furbush Rd. Holly MI 48442
(810) 694-1860
beetlebugsue7@peoplepc.com
SEC'Y. Trudy Kalvin
2448 Orpington Troy MI 48083
(248) 925-9995
ACTING ATS SEC'Y.
Susanna Fleischer
Address as above
LOCAL DUES to Ingrid Weihs-Ferguson
11711 Lancer Dr Sterling Hts MI 48313
iwferguson@aol.com

Ellwood City, PA Br. 45
Mtg. 3rd Tuesday 7:30 p.m.
Saxon Club 901 Millview St.
(724) 758-3268
PRES. John Dengel
305 Stamm Hollow Rd.
Ellwood City, PA 16117
(724) 622-1593
SEC'Y Dawn Dengel
Same as President
(724) 622-0152
ATS SEC'Y Cathie Bender
801 Park Ave.
Ellwood City, PA 16117
(724) 544-7232
LOCAL DUES to Kathy Carsele
318 Golf Ave.
Ellwood City, PA 16117
(724) 758-3002
Sick Notices to
Cathie Bender
Same as ATS Secretary



Ich bin ein
SiebenbuergeR.de

Dietrich Weber:
Üstern a Siwebärjen
(Erannerungen öös der Kandjheit)

Den Dialekt, den Dietrich Weber im folgenden Oster-Gedicht in siebenbürgisch-sächsischer Mundart verwendet, den hatten wir schon einmal in der Rubrik „Sachsesch Wält“. Ja, richtig: Schirkanyen! Das war in der Siebenbürgischen Zeitung vom 31. Juli 2009, Seite 6. Dort findet man auch die Biografie von Dietrich Weber. Hanni Markel und Bernddieter Schobel, die die „Sachsesch Wält“ betreuen, wünschen allen Lesern dieser Zeitung frohe, gesegnete Feiertage oder, wie es in Schirkanyen sehr schön heißt: „E glacklich hällijen Dauch!“

*Mer kändjen Üstern kām erwuerten
äls Kandj dö an dem Sächselämd,
de Üsteroiër an dem Guerten
am Nast, dö un dem Guerterämd.*

*Et klungen hall de Kircheglöcken.
Zem Gottesdainst ganj em beduecht,
de Männer an de Sântjichröcken,
de Frauen an der Sântjichtruecht.*

*Em wänscht, santj older Zätj erfueren,
äfsächsesch – wai et Tradition –
en „Glacklich hällich Dauch!“ drön gueren,
dai’m trof äwer vurbai soch gön.*

*De Olden öffen Hönklich, Kachen.
De Klänne wore früh döös
am Guerten, Üsteroiër sacken
håndjer der Schuiër, Höf uch Höüs.*

*De Möünsbälder a Sântjichsächen
ganjen de Metscher, Frauen spratzen.
De Frauen deüte sich heisch mochen,
de Zätj fur Vorbereitung natzen.*

*Dië Sprach, dië kännte schun de Spatzen:
Em fröcht, wai an em jede Gör,
dezent: „As et erläüwt ze spratzen?“
end spratz drön de Parfüm ant Hör.*

*Likör äch Schnaps am Palibecher,
äch Üsteroiër noch zem Schmöüs;
em öß end nippt, nāt wai en Zecher,
end wätjer drön vun Höüs ze Höüs!*

*De Zieharmonika deit klänjen
am Höf, beim Wämdern durch de Goss.
De Jugend, dai deit Leidscher sänjen
mat Leidentschäft, mat Miët uch Spoß.*

*De Gangen tätzten Üsteroiër –
wot net zebroch, dot hätt gewännen –,
drön öß em se, su wor dot froiër,
mat Solz, mat Frodj uch gämz besännen.*

*End fuierten äch güz der Booch drön
de Blöch uch Üstern ze diër Zätj,
su törscht em „Hristos a-nviat!“ sön,
gämz öhne Schum äch öhnen Nädj.*

*Der Heilämd, die wor äferstämden!
Fur älle Manschen däser Iërd,
fur Ugehierijen äch Främden
wor Fuiërn äch de Frodj e Wiërt.*

SBZ Online April 2010



Quirky Easter traditions endure

Easter traditions can get pretty quirky depending on where you are in the world.

In parts of Scandinavia, like Sweden and Finland, kids dress up as witches—complete with broomsticks and painted faces—going door-to-door trading drawings for candy. It’s like Halloween crashed into Easter, tied to old folklore about witches flying off to dance with the devil on Maundy Thursday.

Then there’s Poland with its “Wet Monday,” where people douse each other with water—buckets, squirt guns, whatever’s handy. It’s got roots in pagan spring rituals and a bit of Christian symbolism about cleansing, but mostly it’s a free-for-all splash fest. Guys used to chase girls with water, and girls would retaliate with willow switches the next day, though now it’s equal-opportunity soaking.

In Greece, the island of Corfu has a wild one: on Holy Saturday morning, people chuck clay pots out their windows onto the streets below. It’s a chaotic symphony of smashing pottery, supposedly to ward off evil spirits or mark renewal—plus, it’s just satisfying to hurl stuff.

In the Czech Republic and Slovakia, there’s a tradition where men lightly “whip” women with handmade willow switches on Easter Monday. It’s meant to bring health and vitality, and the women often give out painted eggs or a shot of booze in return. It’s playful, but it’s definitely not your standard egg hunt.

And if you’re in Bermuda, Good Friday means flying kites—bright, handmade ones buzzing in the sky. Legend ties it to a teacher explaining Jesus’ ascension to kids with a kite, but it’s also just a gorgeous way to kick off the weekend.

HAMRUDEN / HOMOROD / HOMORÓD



One of the mightiest defence towers in Transylvania features eight levels and is constructed above the initial chancel of the Romanesque basilica built in Homorod during the 13th century. The tower itself was built in 1550 in the church’s fortification phase, when the chancel was detached from the nave and the smaller western tower continuing the side aisle was flanked by two side constructions. Two defence walls protected the assembly: while the outer exterior had no towers, but an outer bailey, four corner towers strengthened the inner wall.

In 1784, under the pressure of a constantly growing community, the church had to be enlarged by building a chancel on the southern side. After the fire in 1792 the church received its valuable late Baroque furniture, the painted flat ceiling, the ornamented galleries and a richly decorated organ altar. The mural painting fragments which are preserved in the chancel present depictions dating back to different eras, varying from 1270 to the late Middle Ages.

Place and surroundings

The village of Homord is famous for its mineral water springs and spas. In the old days gone by, there was a story of a marvelous spring, which was said to have been touched by magic. Providence had offered that water to the poor people, who could use it, as the story goes, instead of milk, yeast and salt. Nowadays, if this magic water is kneaded with flour, the dough increases its volume three or even four times. Less mysterious, thus very impressive are the valuable frescoes inside the church, considered to

be the oldest in Transylvania. The mural painting is to be found on the walls of the former chancel and it was never varnished, due to the fact that this room has been separated from the church during the fortification phase and a new chancel has been built. The frescoes fragments have been created in three different phases, the late Gothic ones being considered the most valuable.



Fortified Churches Foundation
www.kirchenburgen.org





Spring forward to a better financial future!

Spring is here! Most people want to hibernate through the Winter months. We tend to stay indoors and rarely venture out. Once Spring arrives, we all spring back to life and are raring to go places and meet people. We spring clean the house, start planting gardens and flowers, and look forward to the rest of the year. But what about your finances? This is the perfect time to change bad financial habits and create new habits to ensure a strong financial future.

Here are a few ways to Spring Clean your Finances:

- **Sweep out old spending habits.** Spring is a great time to get rid of things that you no longer need. Do that with your finances as well. Do you have an automatic deduction to the gym that you haven't used in more than a year? Now's a good time to cancel that membership. Do the same with a radio or video subscription, or cable package that you don't really use. Do you really need that expensive coffee every day on your way to work or need to eat out every day for lunch? Just one or two changes to your spending habits each month can really add up.
- **Dust off your budget.** If you haven't been sticking to your budget lately, this is a good time to restart. If you are saying "what budget?", then it is time to create one. A budget is one of the best tools you can have for reaching major financial milestones - from paying off credit cards to saving up for a down payment on a house. When you budget consistently, it becomes much easier to reach those financial goals.
- **Plan your Retirement Contributions.** Have you budgeted for your retirement years? Or how much money you will need to retire? Are you contributing the maximum dollar amount to your IRA or 401(k)? Are you taking advantage of a matching contribution? This is a good time to look at these amounts and maybe increase your contribution amounts.
- **Review your Life Insurance Policies.** Do you have enough life insurance? Has your situation changed during the year? Did you get married or have a child? Do you need to update your beneficiary on your life insurance policy?
- **Review your credit report for errors.** The three main credit bureaus let you check your credit report for free once a year. This is as good a time as any to check yours. To get your free annual credit report, visit www.AnnualCreditReport.com.

The ATS is here to help you! After spring cleaning your finances, if you find you need additional life insurance or want to open an annuity or IRA, contact your local ATS Sales Deputy or the ATS Home Office for more information on our Life Insurance and Annuity Plans.

- **Single Payment Life**—Only one premium pays this plan for life
- **Seven Payment Life**—Payments are made for only seven years
- **Twenty Payment Life**—Can complete premium payments during one's best earning years
- **Life Paid up at Age 65**—Premium payments are completed by retirement age
- **Whole Life**—Provides the maximum amount of permanent life insurance with cash value at the lowest rates
- ♦ **Flexible Premium Deferred Annuity**
- ♦ **Single Premium Deferred Annuity**
- ♦ **Single Premium Immediate Annuity**
- ♦ **Traditional IRA**
- ♦ **Roth IRA**

www.ATSaxons.com

(440) 842-8442

Office@ATSaxons.com

